

II

(Nem jogalkotási aktusok)

HATÁROZATOK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA

(2010. november 11.)

az Európai Központi Bank éves beszámolójáról

(átdolgozás)

(EKB/2010/21)

(2011/65/EU)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára (a továbbiakban: a KBER Alapokmánya) és különösen annak 26.2. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Központi Bank éves beszámolójáról szóló, 2006. november 10-i EKB/2006/17 határozat⁽¹⁾ több alkalommal jelentősen módosult. Mivel további módosításokra van szükség különösen a kamatlábckockázat fedezése (*hedging*) tekintetében, az érthetőség kedvéért indokolt a határozatot átdolgozni.
- (2) Az EKB/2006/17 határozat hivatkozási alapjául szolgáló, a Központi Bankok Európai Rendszerében a számviteli beszámoló jogi keretéről szóló, 2006. november 10-i EKB/2006/16 iránymutatás⁽²⁾ átdolgozta és hatályon kívül helyezte a Központi Bankok Európai Rendszerében a számviteli és számviteli beszámoló jogi keretéről szóló, 2010. november 11-i EKB/2010/20 iránymutatás (átdolgozás)⁽³⁾,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Fogalommeghatározások

- (1) Az EKB/2010/20 iránymutatás 1. cikkében meghatározott fogalmak ugyanazt jelentik ebben a határozatban.

⁽¹⁾ HL L 348., 2006.12.11., 38. o.

⁽²⁾ HL L 348., 2006.12.11., 1. o.

⁽³⁾ Lásd e Hivatalos 31 Lap oldalát.

(2) Az ebben a határozatban alkalmazott egyéb technikai kifejezések ugyanazzal a jelentéssel bírnak, mint az EKB/2010/20 iránymutatás II. mellékletében.

2. cikk

Alkalmazási kör

Az e határozatban meghatározott szabályokat az EKB éves beszámolójára kell alkalmazni, ami magában foglalja a mérleget, az EKB könyveiben nyilvántartott, mérlegen kívüli tételeket, az eredménykimutatást és az EKB éves beszámolójához kapcsolódó megjegyzéseket.

3. cikk

Számviteli alapelvek

Az EKB/2010/20 iránymutatás 3. cikkében meghatározott számviteli alapelvek e határozatra is vonatkoznak.

4. cikk

Az eszközök és források kimutatása

A pénzügyi vagy egyéb eszközöket/forrásokat csak az EKB mérlegében mutatják ki az EKB/2010/20 iránymutatás 4. cikkével összhangban.

5. cikk

A közgazdasági szempontú és az elszámolásközpontú megközelítés

Az EKB/2010/20 iránymutatás 5. cikke vonatkozik e határozatra.

II. FEJEZET

A MÉRLEG TARTALMA ÉS ÉRTÉKELÉSÉNEK SZABÁLYAI

6. cikk

A mérleg tartalma

A mérleg összeállítása az I. mellékletben előírt szerkezeten alapul.

7. cikk

Céltartalék az átváltási árfolyamkockázatra, a kamatkockázatra, a hitelkockázatra és az aranyárfolyam-kockázatra

Figyelembe véve az EKB tevékenységeinek természetét, a Kormányzótanács céltartalékot képezhet az átváltási árfolyamkockázatra, a kamatkockázatra, a hitelkockázatra és az aranyárfolyam-kockázatra az EKB mérlegében. A Kormányzótanács az EKB kockázati kitettségére vonatkozó indokolt becslés alapján határoz a céltartalék nagyságáról és felhasználásáról.

8. cikk

A mérlegtételek értékelésének szabályai

(1) A mérlegtételek értékeléséhez az érvényes piaci árfolyamokat és árakat használják, amennyiben az I. melléklet másként nem rendelkezik.

(2) Az arany, a devizaügyletek, az értékpapírok (a lejáratig megtartásra kerülő és nem forgalomképes értékpapírok kivételével), valamint a pénzügyi instrumentumok (mérlegtételként és mérlegen kívüli tételként történő) átértékelését az év végén kell elvégezni piaci középárfolyamon és áron.

(3) Arany esetében nem különböztetik meg az aranyár és a devizaárfolyam változása miatti átértékelési különbözeteket, hanem az átértékelési napon egyetlen arany átértékelési különbözetet számolnak el az arany súlyának meghatározott egységkénti, az átértékelési napon érvényes euro/USA dollár átváltási árfolyam szerint. Devizaügyletek esetében az átértékelést devizanemenként végzik mind a mérlegben kimutatott, mind a mérlegen kívüli ügyletek esetében. E cikk alkalmazásában az SDR-követeléseket (beleértve az SDR kosár alapjául szolgáló, kijelölt egyedi devizaköveteléseket) egyetlen követeléseként kell kezelni. Az értékpapírok átértékelése értékpapír fajtánként (azaz ISIN kód/fajta) történik. A monetáris politikai célokból tartott, illetve az „Egyéb pénzügyi eszközök” vagy a „Vegyes tételek” mérlegtételben feltüntetett értékpapírokat elkülönített állományként kell kezelni.

(4) A lejáratig megtartásra kerülő értékpapírként besorolt értékpapírokat elkülönített állományként kell kezelni, és azokat amortizált bekerülési költségen és az értékvesztésre tekintettel kell értékelni. Ugyanígy kell kezelni a nem forgalomképes értékpapírokat. A lejáratig megtartásra kerülő értékpapírként besorolt értékpapírok lejáratuk előtt értékesíthetők a következő feltételek együttes fennállása esetén:

a) amennyiben az értékesített mennyiség nem jelentős a lejáratig megtartásra kerülő értékpapír-portfólió teljes nagyságához képest;

b) amennyiben az értékpapírokat a lejáratidő hónapjában értékesítik;

c) olyan különleges körülmények esetében, mint például a kibocsátó hitelképességének jelentős romlása vagy a Kormányzótanács kifejezett monetáris politikai döntését követően.

9. cikk

Repóügyletek

A repóügyleteket az EKB/2010/20 iránymutatás 8. cikke szerint számolják el.

10. cikk

Tulajdoni részesedést megtestesítő forgalomképes instrumentumok

A tulajdoni részesedést megtestesítő forgalomképes instrumentumokat az EKB/2010/20 iránymutatás 9. cikke szerint számolják el.

11. cikk

Értékpapírok kamatláb-kockázatának származékos eszközökkel való fedezése

A kamatláb-kockázat fedezését az EKB/2010/20 iránymutatás 10. cikkének megfelelően számolják el.

12. cikk

Szintetikus instrumentumok

A szintetikus instrumentumok számviteli kezelése az EKB/2010/20 iránymutatás 11. cikkének megfelelően történik.

III. FEJEZET

BEVÉTELEK ELSZÁMOLÁSA

13. cikk

Bevételek elszámolása

(1) Az EKB/2010/20 iránymutatás 11. cikkének (1), (2), (3), (5) és (7) bekezdéseit alkalmazzák a bevételek elszámolására.

(2) A KBER Alapokmányának 48.2. cikke szerinti hozzájárulásokból származó elkülönített átértékelési számlák állományait azon tagállamok központi bankjainak tekintetében, amelyek eltérését megszüntették, a nem realizált veszteség ellentételezésére használják fel, ha az meghaladja az EKB/2010/20 iránymutatás 13. cikke (1) bekezdésének c) pontjában leírt, megfelelő átértékelési számlán nyilvántartott korábbi átértékelési nyereséget, mielőtt az ilyen veszteségeket az Alapokmány 33.2. cikkével összhangban jóváírják. Az arany, deviza vagy értékpapírok egyedi átértékelési számláján lévő állományokat a megfelelő eszközök állományának csökkentése esetén arányosan csökkentik.

14. cikk

Beszerezési érték

Az EKB/2010/20 iránymutatás 14. cikke vonatkozik e határozatra.

IV. FEJEZET

**A MÉRLEGEN KÍVÜLI PÉNZÜGYI INSTRUMENTUMOKRA
VONATKOZÓ SZÁMVITELI SZABÁLYOK**

15. cikk

Általános szabályok

Az EKB/2010/20 iránymutatás 15. cikke vonatkozik e határozatra.

16. cikk

Határidős devizaügyletek

A határidős devizaügyleteket az EKB/2010/20 iránymutatás 16. cikke szerint számolják el.

17. cikk

Devizawapügyletek

A devizawapügyleteket az EKB/2010/20 iránymutatás 17. cikke szerint számolják el.

18. cikk

Határidős ügyletek

A határidős ügyleteket az EKB/2010/20 iránymutatás 18. cikke szerint számolják el.

19. cikk

Kamatwapügyletek

A kamatwapügyleteket az EKB/2010/20 iránymutatás 19. cikke szerint számolják el. Az év végén az eredménykimutatásban feltüntetett, nem realizált veszteséget a következő években amortizálják lineáris leírással. Határidős kamatwapok esetén az amortizáció a tranzakció értéknapiján kezdődik.

20. cikk

Határidős kamatláb-megállapodások

A határidős kamatláb-megállapodásokat az EKB/2010/20 iránymutatás 20. cikke szerint számolják el.

21. cikk

Határidős értékpapírügyletek

A határidős értékpapírügyleteket az EKB/2010/20 iránymutatás 21. cikke (1) bekezdésében meghatározott „A” módszer szerint számolják el.

22. cikk

Opciók

Az opciókat az EKB/2010/20 iránymutatás 22. cikke szerint számolják el.

V. FEJEZET

KÖZZÉTETT ÉVES MÉRLEG ÉS EREDMÉNYKIMUTATÁS

23. cikk

Formátumok

(1) Az EKB nyilvánosságra hozott éves mérlegének formátuma a II. mellékletben meghatározott formátumot követi.

(2) Az EKB nyilvánosságra hozott eredménykimutatásának formátuma megfelel a III. mellékletnek.

VI. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

24. cikk

A szabályok kidolgozása, alkalmazása és értelmezése

(1) E határozat értelmezésekor figyelembe kell venni az előkészítő anyagokat, az uniós jog által harmonizált számviteli elveket, valamint az általánosan elfogadott nemzetközi számviteli standardokat.

(2) Amennyiben ez a határozat nem határoz meg egyedi számviteli eljárást, a Kormányzótanács ellentétes határozata hiányában az EKB az EKB tevékenységeire és számviteli nyilvántartásaira vonatkozó, az Európai Unió által elfogadott nemzetközi számviteli standardokat követi.

25. cikk

Hatályon kívül helyezés

Az EKB/2006/17 határozat ezennel hatályát veszti. A hatályon kívül helyezett határozatra vonatkozó bármely utalást az erre a határozatra vonatkozó hivatkozásként kell értelmezni, és azok a V. mellékletben lévő megfelelési táblázattal összhangban értelmezendők.

26. cikk

Záró rendelkezés

Ez a határozat 2010. december 31-én lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2010. november 11-én.

az EKB elnöke

Jean-Claude TRICHET

I. MELLÉKLET

A MÉRLEG TARTALMA ÉS ÉRTÉKELÉSÉNEK SZABÁLYAI

Megjegyzés: a számozás a II. mellékletben megadott mérlegformátumra vonatkozik

ESZKÖZÖK

Mérlegtétel	A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve
1. Arany és aranyra szóló követelések	Fizikailag létező arany (pl. rudak, érmék, lemezek, rögök) raktáron vagy „leszállítás alatt”. Aranykövetelések, mint például a látra szóló aranszámlák, lekötött betétek, valamint a következő ügyletekből származó aranykövetelések: i. felértékelési és leértékelési ügyletek, valamint ii. az arany helyével és tisztaságával kapcsolatos swapügyletek, amikor a kiadás és az átvétel között egy munkanapnál hosszabb idő telik el	Piaci értéken
2. Euroövezeten kívül letelepedett személyekkel szembeni, devizában denominált követelések	Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, devizában denominált követelések, beleértve a nemzetközi és a nemzetek feletti szervezeteket és az euroövezeten kívüli központi bankokat	
2.1. Követelések a Nemzetközi Valutaalappal (IMF) szemben	<p>a) <i>A tartalékkvótán belüli lehívási jogok (nettó)</i></p> <p>A nemzeti kvóta csökkentve az IMF rendelkezésére álló euroegyenleggel. Az IMF 2. számú számlája (euroszámla az igazgatási költségekre) beszámítható ebbe a tételbe vagy az „Euroövezeten kívüli személyekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek” közé.</p> <p>b) <i>Különleges lehívási jogok</i></p> <p>Különleges lehívási jogok állományai (SDR) (bruttó)</p> <p>c) <i>Egyéb követelések</i></p> <p>Általános hitelmegállapodás, különleges kölcsönnyújtási megállapodás alapján felvett kölcsönök, betétek a szegénységet csökkentő és a növekedést segítő program keretében</p>	<p>a) <i>A tartalékkvótán belüli lehívási jogok (nettó)</i></p> <p>Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p> <p>b) <i>Különleges lehívási jogok</i></p> <p>Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p> <p>c) <i>Egyéb követelések</i></p> <p>Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p>
2.2. Bankokkal szembeni számlakövetelések, értékpapír-befektetések, külső hitelek és egyéb külső eszközök	<p>a) <i>Az euroövezeten kívüli bankokkal szemben fennálló, az „Egyéb pénzügyi eszközök” tételben fel nem tüntetett számlakövetelések</i></p> <p>Folyószámlák, lekötött betétek, látraszóló betétek, fordított repóügyletek</p> <p>b) <i>Az euroövezeten kívüli felekkel szemben fennálló, az „Egyéb pénzügyi eszközök” tételben fel nem tüntetett értékpapír-befektetések</i></p> <p>A devizatartalék részeként tartott, euroövezeten kívüli felek által kibocsátott minden kötelezvény, kötvény, váltó, kamatszervény nélküli kötvény, pénzügyi papír és tulajdoni részesedést megtestesítő instrumentum</p>	<p>a) <i>Az euroövezeten kívüli bankokkal szembeni számlakövetelések</i></p> <p>Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p> <p>b) i. <i>Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével</i></p> <p>Piaci áron és devizapiaci árfolyamon számítva Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell</p> <p>ii. <i>Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok</i></p> <p>Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen és devizapiaci árfolyamon számítva Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell</p> <p>iii. <i>Nem forgalomképes értékpapírok</i></p> <p>Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen és devizapiaci árfolyamon számítva Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell</p> <p>iv. <i>Tulajdoni részesedést megtestesítő, forgalomképes instrumentumok</i></p> <p>Piaci áron és devizapiaci árfolyamon számítva</p>

Mérlegtételek	A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve
	<p>c) Az euroövezeten kívüli felekkel szemben fennálló, az „Egyéb pénzügyi eszközök” tételben fel nem tüntetett külső hitelek (betétek)</p> <p>d) Egyéb külső eszközök Euroövezeten kívüli bankjegyek és érmék</p>	<p>c) Külső hitelek Betétek névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p> <p>d) Egyéb külső eszközök Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p>
3. Devizában denominált, euroövezeti felekkel szemben fennálló követelések	<p>a) Az euroövezeten kívüli, az „Egyéb pénzügyi eszközök” tételben fel nem tüntetett értékpapír-befektetések A devizatartalék részeként tartott, euroövezeti felek által kibocsátott minden kötelezvény, kötvény, váltó, kamatszelvény nélküli kötvény, pénzügyi papír és tulajdoni részesedést megtestesítő instrumentum</p> <p>b) Az euroövezeti felekkel szemben fennálló, az „Egyéb pénzügyi eszközök” tételben fel nem tüntetett egyéb követelések Hitelek, betétek, fordított repóügyletek, vegyes kölcsönnyújtás</p>	<p>a) i. Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével Piaci áron és devizapiaci árfolyamon számítva Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>ii. Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen és devizapiaci árfolyamon számítva Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>iii. Nem forgalomképes értékpapírok Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen és devizapiaci árfolyamon számítva Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>iv. Tulajdoni részesedést megtestesítő, forgalomképes instrumentumok Piaci áron és devizapiaci árfolyamon számítva</p> <p>b) Egyéb követelések Betétek és vegyes kölcsönnyújtás névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p>
4. Nem euroövezeti felekkel szemben fennálló, euróban denominált követelések		
4.1. Bankokkal szembeni egyenlegek, értékpapír-befektetések és hitelek	<p>a) Az euroövezeten kívüli bankokkal szemben fennálló, az „Egyéb pénzügyi eszközök” tételben fel nem tüntetett számlakövetelések Folyószámlák, lekötött betétek, látra szóló betétek, az euróban denominált értékpapírok kezelésével kapcsolatos fordított repóügyletek</p> <p>b) Az euroövezeten kívüli, az „Egyéb pénzügyi eszközök” tételben fel nem tüntetett értékpapír-befektetések Euroövezeten kívüli felek által kibocsátott, minden tulajdoni részesedést megtestesítő instrumentum, kötelezvény, kötvény, váltó, kamatszelvény nélküli kötvény, pénzügyi papír</p>	<p>a) Az euroövezeten kívüli bankokkal szembeni számlakövetelések Névértéken</p> <p>b) i. Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével Piaci áron Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>ii. Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen és devizapiaci árfolyamon számítva Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>iii. Nem forgalomképes értékpapírok Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen és devizapiaci árfolyamon számítva Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>iv. Tulajdoni részesedést megtestesítő, forgalomképes instrumentumok Piaci áron</p>

Mérlegtétel	A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve
	<p>c) Az euroövezeten kívüli felekkel szemben fennálló, az „Egyéb pénzügyi eszközök” tételben fel nem tüntetett hitelek</p> <p>d) Az euroövezeten kívüli jogalanyok által kibocsátott, az „Egyéb pénzügyi eszközök” tételben fel nem tüntetett értékpapírok</p> <p>Nemzetek feletti vagy nemzetközi szervezetek, pl. az Európai Befektetési Bank által kibocsátott értékpapírok, függetlenül a földrajzi helytől</p>	<p>c) Euroövezeten kívüli felek részére nyújtott hitelek Betétek névértéken</p> <p>d) i. Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével Piaci áron Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell</p> <p>ii. Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell</p> <p>iii. Nem forgalomképes értékpapírok Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell</p>
4.2. Az ERM II alapján nyújtott hitelből származó követelések	Az ERM II feltételeinek megfelelő hitelnyújtás	Névértéken
5. Monetáris politikai műveletekkel kapcsolatos, euróban denominált hitelnyújtás euroövezetbeli hitelintézetek részére	Az 5.1-től 5.5-ig felsorolt tételek: az eurorendszer monetáris politikai eszközeiről és eljárásairól szóló, 2000. augusztus 31-i EKB/2000/7 iránymutatás ⁽¹⁾ I. mellékletében meghatározott, megfelelő monetáris politikai eszközöknek megfelelő ügyletek	
5.1. Elsődleges refinanszírozási műveletek	Likviditás nyújtása céljából heti gyakorisággal végrehajtott rendszeres repóügyletek, általában egyheti lejáráttal	Névértéken vagy (repó) bekerülési értéken
5.2. Hosszabb lejáratú refinanszírozási műveletek	Likviditás nyújtása céljából havi gyakorisággal végrehajtott rendszeres repóügyletek, általában háromhavi lejáráttal	Névértéken vagy (repó) bekerülési értéken
5.3. Finomszabályozó repóműveletek	Eseti alapon finomszabályozás céljából végrehajtott repóműveletek	Névértéken vagy (repó) bekerülési értéken
5.4. Strukturális repóműveletek	Az eurorendszer pénzügyi szektorral szembeni strukturális pozíciójának kiigazítása céljából végrehajtott repóműveletek	Névértéken vagy (repó) bekerülési értéken
5.5. Marginális hitellehetőség	Egynapos likviditási lehetőség előre meghatározott kamatlábbal, elfogadható eszközök ellenében (jegybanki rendelkezésre állás)	Névértéken vagy (repó) bekerülési értéken
5.6. Pótfedezeti felhívással kapcsolatos hitelek	Hitelintézeteknek nyújtott kiegészítő hitel, amely ugyanezen hitelintézetek által más hittel kapcsolatban benyújtott fedezeti eszközök értéknövekedéséből ered	Névértéken vagy bekerülési értéken
6. Euroövezeti hitelintézetekkel szembeni egyéb, euróban denominált követelések	Folyószámlák, lekötött betétek, látra szóló betétek, az „Euroövezeti felek által kibocsátott, euróban denominált értékpapírok” (beleértve az euroövezeten belüli korábbi devizatartalékok átalakításából eredő ügyleteket) eszköztételben szereplő értékpapír-állományok kezelésével kapcsolatos fordított repóügyletek és egyéb követelések. Euroövezetben letelepedett nem hazai hitelintézeteknél fenntartott levelezőbanki számlák. Az eurorendszer monetáris politikai működésén kívül eső egyéb követelések és műveletek.	Névértéken vagy bekerülési értéken

Mérlegtételek	A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve
7. Euroövezeti felek euróban denominált értékpapírai		
7.1. Monetáris politikai célokból tartott értékpapírok	Az euroövezetben kibocsátott és monetáris politikai célokból tartott értékpapírok. Finomszabályozás céljából vásárolt EKB-kötvények	<p>a) <i>Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével</i></p> <p>Piaci áron</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>b) <i>Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok</i></p> <p>Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>c) <i>Nem forgalomképes értékpapírok</i></p> <p>Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p>
7.2. Egyéb értékpapírok	A 7.1. „Monetáris politikai célokból tartott értékpapírok” és a 11.3. „Egyéb pénzügyi eszközök” eszköz-tételben fel nem tüntetett értékpapírok; kötelezvények, kötvények, váltók, kamatszervény nélküli kötvények, közvetlenül birtokolt, euróban denominált pénzügyi papírok (beleértve az EMU előtti időszakból származó állampapírokat). Tulajdoni részesedést megtestesítő instrumentumok	<p>a) <i>Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével</i></p> <p>Piaci áron</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell.</p> <p>b) <i>Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok</i></p> <p>Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell.</p> <p>c) <i>Nem forgalomképes értékpapírok</i></p> <p>Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell.</p> <p>d) <i>Tulajdoni részesedést megtestesítő forgalomképes instrumentumok</i></p> <p>Piaci áron</p>
8. Euróban denominált államháztartási adósság	Az EMU előtti időszakból származó követelések az állammal szemben (nem forgalomképes értékpapírok, hitelek)	Betétek/hitelek névértéken, a nem forgalomképes értékpapírok bekerülési értéken
9. Eurorendszeren belüli követelések		
9.1. Az EKB-kötvények kibocsátásának biztosítékul szolgáló saját váltókkal kapcsolatos követelések	Kizárólag EKB-mérlegtételek Az EKB adósságlevelével kapcsolatos viszonyossági megállapodás miatt az NKB-k által kibocsátott váltók	Bekerülési értéken
9.2. Az eurorendszeren belüli eurobankjegy-elosztással kapcsolatos követelések	Az eurobankjegyek kibocsátásáról szóló, 2010. december 13-i EKB/2010/29 határozat (átdolgozás) (?) alapján az EKB bankjegy-kibocsátásával kapcsolatos követelések	Névértéken
9.3. Egyéb eurorendszerbeli követelések (nettó)	Az alábbi altételek nettó pozíciója:	
	a) Az NKB-k TARGET2-számláinak és levelezőbanki számláinak egyenlegéből származó nettó követelések, azaz a követelések és a kötelezettségek nettó egyenlege - lásd az „Egyéb eurorendszerbeli kötelezettségek (nettó)” tételt a forrásoldalon	a) Névértéken

Mérlegtétel	A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve
	b) Egyéb, esetlegesen felmerülő, euróban denominált, eurorendszeren belüli követelések, beleértve az EKB pénzkibocsátásból származó jövedelmének a NKB-k számára való belső felosztását	b) Névértéken
10. Elszámolás alatti tételek	Elszámolási számlaegyenlegek (követelések), beleértve a fizetésre bemutatott csekkek elszámolásával kapcsolatos időeltolódást	Névértéken
11. Egyéb eszközök		
11.1. Euroövezetbeli érmék	Euroérmék	Névértéken
11.2. Tárgyi eszközök és immateriális eszközök	Földterület és épületek, bútor és berendezés (beleértve a számítástechnikai eszközöket), szoftver	Értékcsökkenéssel csökkentett bekerülési értéken Az értékcsökkentési leírás az eszköz csökkenthető értékének szisztematikus leírása az eszköz hasznos élettartama alatt. A hasznos élettartam az az időszak, amely során a javak várhatóan a jogi személy részére használat céljából rendelkezésre állnak. Az egyedi materiális javak hasznos élettartamát rendszeresen felül lehet vizsgálni, amennyiben az elvárások eltérnek a korábbi becslésektől. A főbb eszközök állhatnak különböző hasznos élettartammal bíró összetevőkből. Az ilyen összetevők élettartamát egyénileg becsülik meg. Az állóeszközök bekerülési értékének része az áll eszköz megszerzésének költsége is. A többi közvetlen vagy közvetett költséget költségként kell elszámolni. A kiadások tőkésítése: értékhatár fölött (HÉA nélkül számított 10 000 euro alatti összeg esetén: nincs tőkésítés)
11.3. Egyéb pénzügyi eszközök	— Egyéb részesedések és leányvállalatokba történő befektetések, stratégiai/politikai célokból tartott tulajdoni részesedések — Értékpapírok, beleértve a tulajdoni részesedéseket és más pénzügyi eszközöket, valamint számlaegyenlegek, beleértve az előirányzott állomány részeként tartott lekötött betéteket és folyószámlákat — Fordított repóügyletek hitelintézetekkel az ebben a tételben szereplő értékpapír-állomány kezelésére	a) <i>Tulajdoni részesedést megtestesítő forgalomképes instrumentumok</i> Piaci árfolyamon b) <i>Részesedések és nem likvid tulajdoni részesedést jelentő instrumentumok, és minden más, tartós befektetesként tartott tulajdoni részesedést jelentő instrumentum</i> Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen c) <i>Befektetések leányvállalatokba vagy jelentős érdekeltségek</i> Nettó eszközértéken d) <i>Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével</i> Piaci áron Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell e) <i>Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, vagy tartós befektetesként tartott forgalomképes értékpapírok</i> Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell f) <i>Nem forgalomképes értékpapírok</i> Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen g) <i>Bankokkal szembeni egyenlegek és hitelek</i> Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva, ha az egyenleg/betét devizában denominált

Mérlegtétel	A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve
11.4. Mérlegen kívüli tételek átértékelési különbözetei	Határidős devizaügyletek, devizaswapügyletek, kamatswapügyletek, határidős kamatláb-megállapodások, határidős értékpapírügyletek, azonnali devizaügyletek értékelési eredményei (kötésnap és lejárat nap között)	Az azonnali és határidős ügylet közötti nettó pozíció, devizapiaci árfolyamon
11.5. Aktív időbeli elhatárolások	Bevétel, amely nem a jelentés készítése szerinti időszakban esedékes, de arra vonatkozik. Aktív időbeli elhatárolások és kifizetett felhalmozódott kamatok (pl. az értékpapírral megvásárolt, felhalmozott kamat).	Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva
11.6. Vegyes tételek	<p>a) Előlegek, kölcsönök, egyéb kisebb tételek. Hitelezés megbízásos alapon</p> <p>b) Ügyfelek aranyleteivel kapcsolatos befektetések</p> <p>c) Nyugdíjalapokkal kapcsolatos nettó követelések</p> <p>d) Az eurorendszer hitelműveleteivel összefüggésben az eurorendszer szerződő feleinek nemteljesítéséből származó, fennálló követelések</p> <p>e) A nemteljesítő eurorendszerbeli szerződő felek által benyújtott biztosíték végrehajtásával összefüggésben érvényesített és/vagy megszerzett eszközök vagy követelések (harmadik felekkel szemben)</p>	<p>a) Névértéken/bekerülési értéken</p> <p>b) Piaci értéken</p> <p>c) 24. cikk (2) bekezdésének megfelelően</p> <p>d) Névértéken/megtérítési értéken (a veszteségek elszámolása előtt/után)</p> <p>e) Bekerülési költség (devizapiaci árfolyamon átszámítva a megszerzés időpontjában, amennyiben a pénzügyi eszközök külföldi fizetőeszközben denomináltak)</p>
12. Mérleg szerinti tárgyévi veszteség		Névértéken

(¹) HL L 310., 2000.11.12., 1. o.

(²) Lásd e Hivatalos Lap 26. oldalát. Az EKB/2010/29 határozatot az EKB/2010/21 határozat közzététele előtt fogadták el.

FORRÁSOK

Mérlegtétel	A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve
1. Forgalomban lévő bankjegyek	Az EKB által kibocsátott eurobankjegyek az EKB/2010/29 határozat szerint	Névértéken
2. Monetáris politikai műveletekkel kapcsolatos, euróban denominált kötelezettségek euroövezetbeli hitelintézetekkel szemben	A 2.1., 2.2., 2.3. és 2.5. tételek: eurobetétek az EKB/2000/7 iránymutatás I. mellékletében leírtaknak megfelelően	
2.1. Folyószámlák (beleértve a kötelező tartalékot)	Olyan hitelintézetek euroszámlái, amelyek szerepelnek az Alapokmány szerint tartalékképzésre kötelezett pénzügyi szervezetek felsorolásában. Ez a tétel első sorban a kötelező tartalékok könyvelésére szolgáló számlákat tartalmazza	Névértéken
2.2. Betéti lehetőség	Egynapos látra szóló betétek, előre meghatározott kamatlábbal (jegybanksi rendelkezésre állás)	Névértéken
2.3. Lekötött betétek	Betétgyűjtés a finanszírozó műveletekkel kapcsolatos likviditás elvonása céljából	Névértéken
2.4. Finanszírozó repóműveletek	Monetáris politikával kapcsolatos ügyletek a likviditás elvonása céljából	Névértéken vagy repó bekerülési értéken
2.5. Pótfedezeti felhívással kapcsolatos betétek	Hitelintézetek betétei, amelyek az ugyanezen hitelintézeteknek nyújtott hitelekkel kapcsolatos fedezeti eszközök értékének csökkenéséből erednek	Névértéken

Mérlegtétel	A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve
3. Euroövezetbeli hitelintézetekkel szembeni egyéb, euróban denominált kötelezettségek	Egyidejűleg végrehajtott aktív repóügyletekkel kapcsolatos repóügyletek az „euroövezetbeli felek által kibocsátott euróban denominált értékpapírok” eszköztétel alatt szereplő értékpapír-állomány kezelésére. Az eurorendszer monetáris politikai működésén kívül eső egyéb műveletek. A hitelintézetek folyószámláitól eltérő egyéb számlái	Névértéken vagy repó bekerülési értéken
4. Kibocsátott EKB-kötvények	Csak az EKB mérlegének része. Az EKB/2000/7 iránymutatás I. mellékletében leírtaknak megfelelő kötvények. Likviditás elvonása céljából kibocsátott diszkont értékpapírok	Névértéken Diszáziót amortizálni kell.
5. Egyéb euroövezetbeli felekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek		
5.1. Az állammal szembeni kötelezettségek	Folyószámlák, lekötött betétek, látra szóló betétek	Névértéken
5.2. Egyéb kötelezettségek	Alkalmazottak, vállalatok és ügyfelek folyószámlái, beleértve azokat a pénzügyi szervezeteket, amelyek mentesek a tartalékképzési kötelezettség alól – lásd a 2.1. tételt a forrásoldalon stb; lekötött betétek, látra szóló betétek	Névértéken
6. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek	Más bankok, központi bankok, nemzetközi/nemzetek feletti szervezetek (beleértve az Európai Bizottságot) folyószámlái, lekötött betétei, látra szóló betétei (beleértve a fizetés céljából fenntartott számlákat és a tartalékképzés céljából fenntartott számlákat); egyéb betétesek folyószámlái. Egyidejűleg végrehajtott aktív repóügyletekkel kapcsolatos repóügyletek euróban denominált értékpapírok kezelése céljából. Az eurót be nem vezetett tagállamok NKB-jai TARGET2-számláinak egyenlege	Névértéken vagy repó bekerülési értéken
7. Euroövezetbeli felekkel szembeni, devizában denominált kötelezettségek	Folyószámlák. Repóügyletekből származói kötelezettségek; általában devizaeszközt vagy aranyat felhasználó befektetési ügyletek	Névértéken, átváltás az év végi piaci devizaárfolyamon
8. Euroövezeten kívül felekkel szembeni, devizában denominált kötelezettségek		
8.1. Betétek, egyenlegek és egyéb kötelezettségek	Folyószámlák. Repóügyletekből származó kötelezettségek; általában devizaeszközt vagy aranyat felhasználó befektetési ügyletek	Névértéken, átváltás az év végi piaci devizaárfolyamon
8.2. Az ERM II alapján felvett hitelből származó kötelezettségek	Az ERM II feltételeinek megfelelő hitelfelvétel	Névértéken, átváltás az év végi piaci devizaárfolyamon
9. Az IMF által kiosztott különleges lehívási jogok ellentételezése	SDR-ben denominált tétel, amely az adott ország/NKB részére eredetileg kiosztott különleges lehívási jogok (SDR) összegét mutatja	Névértéken, átváltás az év végi piaci devizaárfolyamon
10. Eurorendszerbeli kötelezettségek		
10.1. A devizataralék-átadás mértékének megfelelő kötelezettségek	Csak EKB-mérlegtétel (euróban denominálva)	Névértéken

Mérlegtétel	A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve
10.2. Az eurorendszeren belüli egyéb kötelezettségek (nettó)	<p>Az alábbi altételek nettó pozíciója:</p> <p>a) A NKB-k TARGET2 számláinak és levelező számláinak egyenlegéből származó nettó kötelezettségek, azaz a követelések és kötelezettségek nettó összege (lásd Még az „egyéb eurorendszeren belüli követelések (nettó)” eszközoldali tételt)</p> <p>b) egyéb, esetlegesen felmerülő, euróban denominált, eurorendszeren belüli kötelezettségek, beleértve az EKB pénzkibocsátásból származó jövedelmének NKB-k számára való belső felosztását</p>	<p>a) névértéken</p> <p>b) névértéken</p>
11. Elszámolás alatt álló tételek	Elszámolási számlaegyenlegek (kötelezettségek), beleértve a folyamatban levő zsróátutalásokat	Névértéken
12. Egyéb források		
12.1. Mérlegen kívüli pénzügyi instrumentumok átértékelési különbözete	Határidős devizaügyletek, devizaswapügyletek, kamatláb-swapügyletek, határidős kamatláb-megállapodások, határidős értékpapírügyletek, azonnali devizaügyletek értékelési eredményei (kötésnap és lejárat nap között)	Az azonnali és határidős ügylet közötti nettó pozíció, piaci devizaárfolyamon
12.2. Passzív időbeli elhatárolások	Jövőbeni időszakban esedékes költség, amely a tárgyidőszakra vonatkozik. A tárgyidőszakban kapott bevétel, amely jövőbeni időszakra vonatkozik	Névértéken, átváltás piaci devizaárfolyamon
12.3. Vegyes tételek	<p>a) Adószámlák (függőszámlák). Devizahittel vagy garanciával fedezett számlák. Egyidejűleg végrehajtott aktív repóügyletekkel kapcsolatos repóügyletek hitelintézetekkel, az „egyéb pénzügyi eszközök” eszköztétel alatt szereplő értékpapírportfólió kezelésére. Kötelező betétek a tartalékok kivételével. Egyéb kisebb tételek. Források kezelése megbízásos alapon.</p> <p>b) Ügyfelek aranybetétei.</p> <p>c) Nyugdíjalapokkal kapcsolatos nettó kötelezettségek</p>	<p>a) Névértéken vagy (repó) bekerülési értéken</p> <p>b) Piaci értéken</p> <p>c) A 24. cikk (2) bekezdésének megfelelően</p>
13. Céltartalékok	<p>a) Árfolyam-, kamat-, hitel- és aranyárcokkázatokra és más célokra, például várható jövőbeni kiadásokra és az Alapokmány 48.2. cikke szerinti hozzájárulásokra az olyan tagállamok központi bankjai tekintetében, amelyek eltérését hatályon kívül helyezték</p> <p>b) Monetáris politikai műveletekből származó partnerkockázatokra</p>	<p>a) Bekerülési értéken/névértéken</p> <p>b) Névértéken</p>
14. Átértékelési számlák	<p>a) Árfolyammozgásokhoz kapcsolódó átértékelési számlák aranyra, mindenfajta, euróban denominált értékpapírra, mindenfajta, külföldi valutában denominált értékpapírra, opciókra; kamatkockázati származékos ügyletekhez kapcsolódó piaci értékelési különbözetek; a deviza-árfolyammozgásokhoz kapcsolódó átértékelési számlák (mindenfajta nettó deviza pozíció, ideértve a devizaswapügyleteket, határidős devizaügyleteket és a különleges lehívási jogot (SDR))</p> <p>b) Az olyan tagállamok központi bankjainak az Alapokmány 48.2. cikke szerinti hozzájárulásaiból eredő egyedi átértékelési számlák, amelyek eltérését hatályon kívül helyezték (lásd: 13. cikk (2) bekezdés)</p>	Az átlagköltség és a piaci érték közötti átértékelési különbözet, devizapiaci árfolyamon átszámítva

Mérlegtétel	A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve
15. Tőke és tartalékok		
15.1. Tőke	Befizetett tőke	Névértéken
15.2. Tartalékok	Az Alapokmány 33. cikke szerinti kötelező tartalékok és az Alapokmány 48.2. cikke szerinti hozzájárulások azon tagállamok központi bankjainak tekintetében, amelyek eltérését hatályon kívül helyezték	Névértéken
16. Mérleg szerinti tárgyévi nyereség		Névértéken

II. MELLÉKLET

AZ EKB ÉVES MÉRLEGE

(millió EUR) ⁽¹⁾

Eszközök ⁽²⁾	Tárgyév	Előző év	Források	Tárgyév	Előző év
<ol style="list-style-type: none"> 1. Aranykészletek és aranykövetelések 2. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, devizában denominált követelések <ol style="list-style-type: none"> 2.1. Követelések a Nemzetközi Valutaalappal (IMF) szemben 2.2. Bankokkal szembeni számlakövetelések, értékpapír-befektetések, külső hitelek és egyéb külső eszközök 3. Devizában denominált, euroövezeten belüli felekkel szemben fennálló követelések 4. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, euróban denominált követelések <ol style="list-style-type: none"> 4.1. Bankokkal szembeni számlakövetelések, értékpapír-befektetések és hitelek 4.2. Az ERM II alapján nyújtott hitelből származó követelések 5. Monetáris politikai műveletekkel kapcsolatos, euróban denominált hitelnyújtás euroövezetbeli hitelintézetek részére <ol style="list-style-type: none"> 5.1. Elsődleges refinanszírozó műveletek 5.2. Hosszabb lejáratú refinanszírozó műveletek 5.3. Finomszabályozó repóműveletek 5.4. Strukturális repóműveletek 5.5. Marginális hitellehetőség 5.6. Pótfedezeti felhívással kapcsolatos hitelek 6. Euroövezetbeli hitelintézetekkel szembeni egyéb, euróban denominált követelések 7. Euroövezeti felek euróban denominált értékpapírai <ol style="list-style-type: none"> 7.1. Monetáris politikai célokból tartott értékpapírok 7.2. Egyéb értékpapírok 8. Euróban denominált államháztartási adósság 9. Eurorendszeren belüli követelések <ol style="list-style-type: none"> 9.1. Az EKB-kötvények kibocsátásának biztosítékául szolgáló saját váltókkal kapcsolatos követelések 9.2. Az eurorendszeren belüli eurobankjegy-elosztással kapcsolatos nettó követelések 9.3. Egyéb eurorendszerbeli követelések (nettó) 			<ol style="list-style-type: none"> 1. Forgalomban lévő bankjegyek 2. Monetáris politikai műveletekkel kapcsolatos, euróban denominált kötelezettségek euroövezetbeli hitelintézetekkel szemben <ol style="list-style-type: none"> 2.1. Folyószámlák (beleértve a kötelező tartalékot) 2.2. Betéti lehetőség 2.3. Lekötött betétek 2.4. Finomszabályozó repóműveletek 2.5. Pótfedezeti felhívással kapcsolatos betétek 3. Euroövezetbeli hitelintézetekkel szembeni egyéb, euróban denominált kötelezettségek 4. Kibocsátott EKB-kötvények 5. Egyéb euroövezetbeli felekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek <ol style="list-style-type: none"> 5.1. Az állammal szembeni kötelezettségek 5.2. Egyéb kötelezettségek 6. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek 7. Euroövezetbeli felekkel szembeni, devizában denominált kötelezettségek 8. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, devizában denominált kötelezettségek <ol style="list-style-type: none"> 8.1. Betétek, egyenlegek és egyéb kötelezettségek 8.2. Az ERM II alapján felvett hitelből származó kötelezettségek 9. Az IMF által kiosztott különleges lehívási jogok ellentételezése 10. Eurorendszerbeli kötelezettségek <ol style="list-style-type: none"> 10.1. A devizatartalék-átadás mértékének megfelelő kötelezettségek 10.2. Az eurorendszeren belüli egyéb kötelezettségek (nettó) 11. Elszámolás alatt álló tételek 12. Egyéb források <ol style="list-style-type: none"> 12.1. Mérlegen kívüli pénzügyi instrumentumok átértékelési különbözete 12.2. Passzív időbeli elhatárolások 		

III. MELLÉKLET

AZ EKB NYILVÁNOSSÁGRA HOZOTT EREDMÉNYKIMUTATÁSA

(millió EUR) ⁽¹⁾

... december 31-i eredménykimutatás	Tárgyév	Előző év
1.1.1. Devizatartalék részét képező eszközökből származó kamatbevétel		
1.1.2. Az eurobankjegyeknek az eurorendszeren belüli felosztásából származó kamatbevétel		
1.1.3. Egyéb kamatbevétel		
1.1. Kamatbevétel		
1.2.1. Az átadott devizatartalékokat megtestesítő eszközök után az nkb-eknek fizetett kamat		
1.2.2. Egyéb kamatráfordítás		
1.2. Kamatráfordítás		
1. Nettó kamatbevétel		
2.1. Pénzügyi műveletekből származó realizált nyereség/veszteség		
2.2. Értékvesztés pénzügyi eszközök és pozíciók miatt		
2.3. Az átváltási árfolyamkockázatra, a kamatkockázatra, a hitelkockázatra és az aranyárfolyam-kockázatra céltartalék képzése és felhasználása		
2. Pénzügyi műveletek, értékvesztések és kockázati céltartalékok nettó eredménye		
3.1. Díj- és jutalékbevétel		
3.2. Díj- és jutalékrafordítás		
3. Díjak és jutalékok nettó bevétele ⁽²⁾		
4. Részvényekből és részesedésekből származó bevétel		
5. Egyéb bevétel		
Összes nettó bevétel		
6. A munkaerő költsége ⁽³⁾		
7. Igazgatási költségek ⁽³⁾		
8. Tárgyi eszközök és immateriális javak értékcsökkenése		
9. Bankjegy-előállítási szolgáltatások ⁽⁴⁾		
10. Egyéb ráfordítások		
Mérleg szerinti tárgyévi eredmény		

⁽¹⁾ Az EKB választhat, hogy pontos euroösszegeket vagy más módon kerekített összegeket közöl⁽²⁾ A bevétel és ráfordítások közötti felbontás az éves mérlegek magyarázó megjegyzéseiben is bemutatható⁽³⁾ Ideértve az igazgatási jellegű céltartalékokat is.⁽⁴⁾ Ez a tétel külső szolgáltató által végzett bankjegy-előállítás esetén alkalmazandó (a központi bankok nevében bankjegy-előállítással megbízott külső társaságok által nyújtott szolgáltatás költségére). Javasolt az eurobankjegyek kibocsátásával kapcsolatban felmerült költségek felvétele az eredménybe a kiszámlázáskor, illetve felmerülésükkor; lásd még az EKB/2010/20 iránymutatást.

IV. MELLÉKLET

A HATÁRON KÍVÜL HELYEZETT HATÁROZAT ÉS MÓDOSÍTÁSAI

EKB/2006/17 határozat	HL L 348., 2006.12.11., 38. o.
EKB/2007/21 határozat	HL L 42., 2008.2.16., 83. o.
EKB/2008/22 határozat	HL L 36., 2009.2.5., 22. o.
EKB/2009/19 határozat	HL L 202., 2009.8.4., 54. o.
EKB/2009/29 határozat	HL L 348., 2009.12.29., 57. o.

V. MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

EKB/2006/17 határozat	Ez a határozat
—	11. cikk
10a. cikk	12. cikk
11. cikk	13. cikk
12. cikk	14. cikk
13. cikk	15. cikk
14. cikk	16. cikk
15. cikk	17. cikk
16. cikk	18. cikk
17. cikk	19. cikk
18. cikk	20. cikk
19. cikk	21. cikk
20. cikk	22. cikk
21. cikk	23. cikk
22. cikk	24. cikk
23. cikk	25. cikk
24. cikk	26. cikk